



تیگههێ سترانا که له پوری و دانای و رهنگفه دانای وان وهک میتۆده کێ ئامیری د ناف موزیکا

کوردیدا

بی کهس عبدالقادر عبدال ١ - امانج غازی شاکر آغا ٢

bekasnoreabdal@gmail.com - amanj.shaker@su.edu.krd

²⁺¹ پشکا موزیک، کۆلیژا هونه رپین جوان، زانکۆیا سه لاهه دین، ههولیر، هه ریمما کوردستانی، عیراق.

کورتیا فه کۆلین:

سترانین که له پوری و دانای دۆ پینگه هین بنه رته تی بین پیکهاته یا موزیکا کوردی پیکدئین، هه ر ئیک ژ وان ژلای پیکهات و بنیات و تایبه تمه ندی و جوانیی دا د جۆدانه. ئەف فه کۆلینه د چارچۆفی دیزه رته ییشی دکتۆرای دا هاتییه نفیسین پی بنافی (خسته کاری گۆرانی فۆلکلۆری و میلی و دانراوی کوردی له نیو میتۆدی پراکتیزه پی ئامیری "قانون" دا) ب تایبه تی د لایه نی ته کنیکێ دا، ئارمانج ژئ شروقه کاریبه د فان جۆرین ستراناندا و بکارئیکه سترانا وان د میتۆدین ئامیری قانونی دا، فه کۆلین ب فه دیتن لسه ر جۆداهییین شیوی د ناقبه را فان ستراناندا دگه رپیت، سی نمونه ژ فان سترانان فۆلکلۆری، میلی، دانای ب رهنگی شروقه کاری ل میراتی موزیکا کوردی هاتییه هه له بژارتن، روناھی به ر دده ته سه ر کارتیکرنا جفاکی و کولتوری د دارئیکه ستراناندا، ئەف فه کۆلینه گرنگیی دده ته لسه ر بکارئیکه سترانین فۆلکلۆری و میلی و داناییین کوردی ل فورماسیونا ته کادیمی و لبه ر جاف وهه گرته ده وه له مه ندی و دیرۆک و پیناسه یین وان، هه ر دیسان گرنگیدان ب ناسناما کولتوری و موزیکی و پششئیکه سترانا تیگه هین هه میرهنگ د ناف میراتی موزیکا کوردیدا، په ره پیدانا داهیتان و شیانیین ژه نیاران ب شیواز و ب ته کنیکه کا گۆنجای و پاراستنا میراتی موزیکا کوردی، بقی رهنگی فیرخواز ریتم و مۆد و فورمیین جۆداجۆدا یین هه ر ده فه ره کا هه ریمما کوردستانی دئ ب باشی زانن و تیگه هین و مۆرک و تاما موزیکا کوردی لده ف وان ب باشی په یدابیت دویر ژ کارتیکرنا موزیکا بیانی.

په یفین سه ره کی: تیگه ه، رهنگفه دان، تیگه هێ که له پور، سترانا که له پوری، سترانا دانای (المؤلفه).

The Concept of Heritage and Composed Songs and Their Reflection as An Instrumental Method in Kurdish Music.

Bekas Abdulqader Abdal¹ – Amanj Ghazi Shaker²

¹⁺² Department of Music, College of Fine Arts, Salahaddin University, Erbil, Kurdistan Region , Iraq.

Abstract

Heritage and composed songs are two fundamental bases of the Kurdish structural music, which differ in their foundation, characteristics, and radiance. This study is based on a doctoral dissertation entitled "The Vitalization of Kurdish Folk, National, and Composed Songs in the Practical Methodology of the Qanun Instrument." It aims to analyze the melodic structures and features of these types of songs, and it also shows their usage in the practical methodology of the Qanun instrument. In addition, it investigates the distinction between these kinds of songs. The researcher selects three representative examples from original Kurdish music for each kind, including heritage, national, and composed songs, to shed light on the impact of the culture and society on the selected songs. It also emphasizes the importance of incorporating Kurdish folk, national, and composed songs into an academic format that preserves their richness, history, and identity. Moreover, it concentrates on the inventions and abilities of Kurdish musicians and preserves their original Kurdish music. Furthermore, it helps people to distinguish between different moods, rhythms, and forms of different Kurdistan regions and distance them from the influences of foreign music, which is crucial for maintaining the authenticity of Kurdish musical identity across generations and geographic areas.

Keywords: Concept, Reflection, Heritage Concept, Heritage Song, Composed Song.

پیشه کی

موزیک ئامرازه کی سهره کیه بۆ دهبرینا کولتوری و ناسناما نه ته وه پی دناف گهلاندا، رهنگفه دانا هویرکاتیین ژيانا رۆژانه و ههستی ب کۆمی و نه ریتانه یین ب درێژاهیا دیرۆکی ژ نقش بۆ نقشی هاتینه فه گۆهاستن. سترانین که له پوری و دانای گرنگییه کا مهزن ههیه، سترانین که له پوری سترانین "فۆلکلۆری و میلی" ب خۆفه دگریت و ههر دیسان سترانا دانای نهو سترانن یین د چارچووه کی هونهری پی دیارکیدا ژلای نه کادیمیان یان ئاماتوران هاتینه بهرهمئینان، لایه نی دهنگ و موزیک و لیریک و میلۆدی و ریتی نوینه راتییا پیکهاته یا فان سترانان دکهن، نهف فه کۆلینه پوناهی پی بهر دهته سهر تایبهتمهندی و پیکهاتین میلۆدی و زمان و ریتی د ناقبهرا فان ستراناندا، کیشا سهره کی نه چهوان بکارئیکهستنا فان سترانان رابیین و بگۆنجینن د ناف میلۆدی پراکتیزه پی ئامیری قانونی دا و ئیدی ب تام و مۆرکا کوردی دهبرینی ژ ههستی خۆ بکهین. ژ نمونین ههلهژارتن ژ سترانان، گرنگیان ب رهههندی کولتوری و ناسناما موزیکی. گرنگییا فی بابته پییدی ب ههسهنگی پی یه د ناقبهرا پاراستن و پیشکهفتنا میراتی موزیکا رهسهن و ژلایه کی دیفه نوپکرنا فی هونهری و بکارئیکهستنا وان ب هشیاران، دی پیکۆلی کهین پیکهاته یا جوانناسی و هونهری یا فان سترانین نه ریتی و دانای شروقه کاری پی ل سهر بکهین و وان هیمایین کولتوری یین بهژدار د بنیاتدانانا هشیاریا موزیکی و ناسنامه یا تاک و جفاکی.

ئارمانج ژ ڤي ڤه كۆليني جۆداهيكرن و ناسناندا فۆرمين موزيك و سترانين كوردى د گهلهك لايه ناندا، ببيتته ريكه كه دروست بو بكارئوخستنا ڤان جۆره سترانان د راهينانين ته كنيكي و پراكتيزه يي يين ئاميرين موزيكي دا.

ناڤونيشانين ڤه كۆليني: ئەف ڤه كۆلينه ل ژير ناڤ و نيشانين " تىگه هى سترانا كه له پورى و داناي و رهنگه ڤه دانان وان وهك ميتۆده كي ئاميري د ناڤ موزيكا كورديدا" هاتيبه نڤيساندن.

ئاريسا ڤي ڤه كۆليني و پيدڤيياتي:

ل كوردستاني سترانين كه له پورى، بلندترين تايبه تمه نديين ناسناما كولتورى و ههستين جفاكي كوردى بخۆڤه دگرن و سترانين داناي ب رهنگه كي ئە كاديمي و ئاماتور ژلاي دهنگيژ و هونه رمه ندان هاتينه به رهه مئنان. ئاريسا ئە وه ئەف سترانه نه هاتينه بكارئوخستن دناڤ ميتۆدى پراكتيزه يي يي ئاميري قانوني دا ب تايبهت لايه ني ته كنيكي، پيتريا ميتۆدين ئاميري قانوني د بيانينه، ئەف چهنده ژى مه ترسييه كا مه زنه لسهر ناسناما موزيكا كوردى، پيدڤييه ئەم بكارئوخستنا ڤان سترانان رابيين و بگۆنچينين د ناڤ ميتۆدى پراكتيزه يي يين ئاميري قانوني دا، ب پشكنينا پيكهاته و شيواز و ميلۆدى و ريتم و پيناسه و ديروكا وان و دگهل وان گۆهرانكارين ب ده ربايونا ده مي ب سه ردا هاتين، هه رديسان گرنگيدان ب جۆداهي و ليكچونا دناڤه را ڤان ستراناندا و جۆداكرن و ڤاڤارتنا موزيك و سترانين ده ڤه رين جۆداجۆدا يين هه ريما كوردستاني، لسهر بنه مايي فۆرم و پيكهاته يين ميلۆدى و ريتم و تيگستي.

گرنگيا ڤي ڤه كۆليني:

1. به رهه مئنانا ميتۆده كي ته كنيكي يي ئاميري قانوني: ئەف ڤه كۆلينه پيگۆله كا زانستي يه، بو ميتۆده كي ته كنيكي يي ئاميري قانوني. سه روكانيا ڤي ڤه كۆليني سترانين كه له پورى "فۆلكۆرى، ميللي" و داناي، ب مۆرك و ناسناما كوردى.

2. بكارئوخستنا سترانين كوردى د ميتۆدى پراكتيزه يي يي ئاميري قانوني دا، ببنه بنياتهك بو بلند راگرتنا ناسناما تايبه تا موزيكا كه له پورى و داناي كوردى ب شيوازه كي زانستي و ئە كاديمي.

ئارمانجا ڤي ڤه كۆليني:

1. جۆداهيكرن و ناسناندا فۆرمين موزيك و سترانين كوردى د زور لايه ناندا.

2. ريكه كي دروست بكه ين بو بكارئوخستنا وان سترانان د راهينانين ته كنيكي و پراكتيزه يي يين ئاميرين موزيكي دا.

3. ڤيركاري و راهينانين ته كنيكي يين تايبهت، ب ناسنامه و موزيكا كوردى د ئاميري قانوني دا به ره ڤي پيشقه ببه ين.

سنورين ڤي ڤه كۆليني:

- سنورين جهي: هه ريما كوردستانا عيراق ڤه دگريت.

- سنورين ده مي: سترانين فۆلكۆرى و ميللي و داناي ده ي هينه هه لبرارتن يين ل سالا ۲۰۰۰-۲۰۲۵ د ناڤ سترانيژ و موزيكه ناندا هاتينه بكارئوخستنا و ب باشي به ربه لاقبوين.

- سنورين مروڤي: ژه نيارين ئاميري قانوني دكه ته ئارمانج.

- سنورين بابه تي: سترانين كه له پورى و داناي، ل ده ڤه رين جۆدا يين هه ريما كوردستانا عيراق ب خۆڤه دگريت.

گريمانين ڤي ڤه كۆليني:

1. سترانين فۆلكۆرى و ميللي و داناي ژ لايي فۆرم و ناڤه روڤي د جۆدانه ئەم دشين ب رهنگه كي زانستي ژ هه ڤ جۆدا بكه ين.

2. بكارئوخستنا سترانين كه له پورى و داناي د ميتۆدى پراكتيزه يي يين ئاميرين موزيكي، ريكه كه بو بنيا تانان موزيكا كوردى لسهر ره و ريشالين خۆ بخۆ.

پرسيارگه لين ڤي ڤه كۆليني:

1. بۆچی ههتا نۆکه موزیک و سترانین کوردی، نهبوینه مۆرکه کا تایهت د میتۆدین پراکتیزه یی ئامیری قانونی دا د لایه نی فیکاریا ته کنیک دا؟
2. چهوان دی شیین سترانین که له پوری و دانای ل کوردستانی بکهینه بنیاته کی زانستی بۆ راهینانین ته کنیک یین ئامیری قانونی؟

میتۆدی فه کۆلینی:

ئه ف فه کۆلینه لسه ر بنه مای میتۆدۆلۆژیا شروقه کاری و وه سفی یه.

دهستنیشانکرنا زاراڤین فه کۆلینی:

- **تیگهه (Concept):** ئاماژه کره بو هزره کا گشتی یان بتنی، بکارئینان و نوینه راتییا هنده ک تستانه د ژيانا پراکتیکیدا. تیگهه بتنی هزره که ژ نه نجای تیبینیکرن و شروقه کاری یه، دبیته نه نجای دهستنیشانکرنا وی دنا ف عه قلی دا. (دویلی، ۲۰۲۴، ۶).
- **پیناسا ریکاریا فه کۆله ری:** تیگهه، هه بونا وی ژ نه نجای هزر کر نی یه د عه قلیدا، به ری ب په یف بهیته ده ربین، ئانکو گریدای چ زمانان نینه.
- **رهنگه ه دان (Reflection):** پیناسه کا سه ره تاپی بۆ رهنگه ه دان، فه یله سوف و چاکساز ی په ره ده یی یی ته مریکی جۆن دیوی (۱۸۵۹-۱۹۵۲) ئیک بۆ ژ وان که سین ئیکه مین بیرۆکه یا بیرکرنا رهنگه ه دان پشینیاریکی و کار لسه ر کری، گه له ک جار ان وه ک بابی فیریونا نه زموونی به ریخۆ ده تی وه ک گو تنای وی یا ناقدار ده می دیژیت: "ئه م ژ نه زموونان فیرنابین، به لی ب بیر کر نی د نه زموونی دا فیر دین" دیوی رهنگه ه دان ب فی رهنگی پیناسه کریه: بیرکره کا چالاک و به ره وهام و هیر یا ههر باوه ریبه کی یان فورمه کی گریمانه کری یی زانی، ل ژیر رۆناهیا وان بنه مایین پشتگیری یی لی دکن و نه وه ده ره نه نجامین دگه هنی. (Stuart Shaw, Martina Kupalja, 2018).
- **تیگهه یی که له پور (Heritage):** دکتۆر "ره مەزان ئەلسەباغ" که له پوری ب فی رهنگی پیناسه دکه ت "که له پوری ئاینی، فیکری، نه ده بی، هونه ری ههر تشته کی په یوه ندی ب شارستانییه ت یان کولتوری فه هه ی، ژ باب و باپیران بومه مایه فه، چ ل هه مان ده فه ر بژین یان ده فه ره کا دیتر، که له پورل هه می به شین جیهانیدا بومه مایه فه، چیرۆک، نفیسین، دیرۆکا مرۆفان، داب و نه ریت، دشین بیژین که له پور هه می تشته، نه و به ایین نه خلاق و هونه ری یین مرۆفان د که قندا بومه هیلاین و مه ب میرات وه رگرتین. (مربیعی، ۲۰۱۶، ۲۱).
- **ستران و موزیکا که له پوری:** کۆمه کا ئاواز و میلۆدی و په یف و تیکستین نه ده بییه د رابردویدا ژ لاین باب و باپیران بومه ماین، ب ریکا فان سترانان تایه ته مندین چقاکی و نه ته وه یی دزانین، گرنگیا فان سترانان هشیاریا تاکی جقاکی به یژ دکه ت و زیده تر ب زیدی خۆفه ده یته گریدان. سترانا که له پوری ب ده فکی ژ نقش بۆ نشی هاتینه فه گو هاستن و ئانۆنیمن، د ناف خه لکیدا د به ره به لافن، ب به ره وهامی گو هرانکاری د تیکست و شیعر و میلۆدی دا رۆیداینه، ب گشتی به ره ه می کۆمی نه، نه ک تاکی. (غازی، ۲۰۲۴، ۹۳).
- **پیناسا ریکاریا ستران و موزیکا که له پوری:** ههر ستران و موزیکه کا ژ لاین باب و کالان بومه مای و هه تا نه فرۆ فه ژیبای دیژنی که له پوری موزیکی چونکه ئانۆنیمن، به ری کولتوری نفیسینی په یدا ببیت، ئه ف سترانه ژ نقش بۆ نشی ب ریکا ده فکی هاتینه فه گو هاستن وه ک که له پوری هونه ری بومه مان و بوینه میراتگر.

– **سترانا دانای (الأغاني المؤلفة):** ل پشت هر سترانه کي بيرهاتنه ک يان تيکسته ک فه دلقيت، تيمه ک ژ عه قله کي داهينه ر هه يه کۆ ب پيکفه کاردکه ن، دۆ که سين سهره کي دفي پروسيسيدا هه نه نه وژي نفيسه ري ستراني (Songwriter) و ئاواز دانه ري ستراني (Song composer). (Blog, 2021). ده ستپيکي تيکست ده يتته نفيسين پاش موزيک بو ده يتته ئاماده کرن داکو دگهل تيکستي بگۆنجيت. (Valitutti, Jukka M. Toivanen and Hannu Toivonen and Alessandro, 2013) ژيده ري في جورى ستراني باژيرن و دبیت دانه ر و ئاواز دانه ري في ستراني يي به رنياس بيت و ئاستي وي يي هونه ري يي گرئدایه ب شيان و داهينانا ئاواز دانه ري د پروسا ئاواز دانه ري. (أغا، ۲۰۱۳، ۲۴).

پیداچونا کارين به ري نوکه و باگراوه ندي تيوري:

فه کۆلينين به ري نوکه: فه کۆله ري هيچ فه کۆلينه ک نه ديت ب زانستي و ئه کاديمي به حس ل تيگه هي سترانين که له پوري و دانای د ناف موزيکا گه لاندای بکه ت، بتي فه کۆله ر ئامانج غازي شاکر ل سالأ ۲۰۲۳ ب ناف و نيشانين (خستنه کاری که له پوري گوراني له موزيکي هاوچه رخی کوردیدا) کۆ ديزه رته يشني دکتورايه ل سهر په يره وي ميتودؤلوزيا شروقه کاری و وه سفی يه، ئارمانجی ژ فه کۆليئي ميکانيزم و چه وانيا بکارتئیخستنا که له پوري سترانين کوردی د موزيکا هه فچه رخوا کوردی دا، و سهره نجر اکتيشانا پسپوران بو سهر گرنگيا بکارتئیخستن و پاراستنا که له پوري موزيکي.

سترانا فۆلکلوري (Folk Song):

ديسپيلينا^۱ فۆلکلورناسان ل چه رخی نۆزدی ده ستپيکر و زیده گرنگي ب بيافي فۆلکلوري هاته دان، ده ما بسپورتين بيافي فۆلکلوري و نه نرؤپؤلوزي، فۆلکلور ب فاکتيره کي گرنگ دايه زانين بو فه کۆليئي ل کۆمه لگه هيئ ده ستپيکي و تيگه هشتن ل ديروکا مروفايه تيبي ب گشتي. (فه کۆله ر).

کۆنفرايسي IFMC ل سالأ ۱۹۵۲ ل له نده ن ب ريفه چو، ده مه کي زیده هاته ته رخانکرن بو تيگه هي موزيکا فۆلکلوري، راپورتا في کۆنفرايسي د گوفارا IFMC به رگي ئيکي دا، Vol.V, 1953 به رده سته، پيناسه کا ده مکي دفي کۆنفرايسيدا داريزا، پاشي ل کۆنفرايسي ساوپالول سالأ ۱۹۵۴ به رفره هتر ليکر، کۆ موزيکا فۆلکلور به ره هي نه ريته کي موزيکي يه ب ريکا پروسا فه گوه استنا ده فکي ده رکه فتييه. هۆکارين في چه ندي پيکدئين پيکه اتينه ژ: (i) به رده وامي نوکه ب رابردوی فه گرئدده ت، (ii) سه روکانيا گوه رانکاريان ژ پالنه رين داهينه رين تاک يان کۆمي يه. (iii) هه له بژارتن ژ لايي جفاکي فه وان فۆرمان ديار دکه ت کۆ موزيک تييدا ب فه ژيت و ب مينيت. (KARPELES, 1968)

ب ديتنا فه کۆله ران ئه ف پيناسه وي چه ندي دگه هينيت موزيکا فۆلکلوري نه ريته کي نه نفيسکي يه، ب ده فکيه، سه روکانيا گوه رانکاريان ژ نه نجامي داهينه رين تاک يان کۆما نه، ئه ف پيناسه ژيده ري سه روکانی و بنه کۆکا موزيکا فۆلکلور ژ ده رفه ي حساباتادا ده يتت، ئه م دشين في زارافي ژبو موزيکه کي بکاريينين يين د قوناغين ده ستپيکيدا ژ لايي کۆمه لگه هي کي چيبوين و کارتیکرنا موزيکا هونه ري لسه ر نه بو. هه ر ديسان ئه م دشين بو وي جورى موزيکي بکاريينين کۆ ژ ئاواز دانه ره کي تاک چيبوي و پاشي د نه ريته کي نه نفيسکيدا کۆمه لگه هي به رده وامي پيداي، ده مي ئاوازه ک دچيته دناف نه ريتي ده فکيدا، به رده وامي دان نه گه ري فه ژينا وي يه و دبیتته نه گه ر نه ريت به يتنه پاراستن، هنده ک تاکه که س ب نه نجامه رين گوه رانکاريان رادبن له وران دبیتته فره فۆرم. ئه و فۆرمي ئاوازي يي ل دوماهيکي دمينيت ژ لايي کۆمه لگه هي ده يتته ديارکرن و دگه ل گوه رانکاريان پيشدکه قيت و يين به ري وي دمرن. ب مانا سترانا فۆلکلور دنبياتدا تاکه که سي يه، به لي د ئه فرودا دشين بيژين به ره هي کۆمه لگه هي نه و نفيسه ري وي کۆمه لگه هي.

فاکتيره ري وه ختي دقيت به شه ک بيت د په ره سه نديندا، سترانه ک ب ره نگه کي ده فکي فير بين. بو نمونه نه گه ر ل راديويي به يتنه گوتن نايبته سترانه کا فۆلکلوري، هه ر چه ند ره نگفه دان و جه ماوه ره کي مه زن هه بيت. گه له ک ستران گه له ک د که فنارن به لي چ جار نه بويه سترانه کا فۆلکلوري. (Dundes, 1980, p. 14)

{بۆهان گوتفرید هېردەر ۱۷۴۴-۱۸۰۳ز، زاراپېن وەك فۆلكسلىد (Volkslied) ب مانا سترانا فۆلككۆرى و فۆلكسىله (Volksseele) ب مانا رۆحا فۆلككۆرى و فۆلكسكلاوبه (Volks Glaube) ب مانا بىروباوهرېن فۆلككۆرى بكارئىنابو. (هه مان سەرچاوى پېشو. ۱۲).

هېردەر، سترانېن فۆلككۆرى ب زمانى ئىنگلىزى، ل دۆ بهرگاندا ب ناڤى دەنگى گەلان د ستراناندا (Stimmen der Vilker in Liedern)، د نافهرا سالا ۱۷۷۸ و ۱۷۷۹ى بەلافكرن، نهرىته كى مۆدېرن ژبو كۆمفە كرنا سترانېن فۆلككۆرى دامەزراند. دەقى ۱۶۳ سترانان ب ۲۲ زمانان ب وەرگېرانا تايبەتا هېردەر، بەلى هېچ سكۆره كى موزىكى دگەلدا تۆمارنە كرىنە. (Yoshida, 2021, p. 23).

ب دیتنا فەكۆلەرېن فۇ فەكۆلىنى، هېردەر نهرىتېن فۆلككۆرى كۆمفە دكرن، وەك سەمايېن فۆلككۆرى و دەفېن سترانېن فۆلككۆرى، داكو رېگرې ژ دەستدانان وان بكت و هەر ديسان بۆ هاندانا شانازىيا ناسیونالیستی. هېردەر ل دوماهىكا چەرخى هەژدى دا پەيڤا (Volkslied) ب مانا سترانا فۆلككۆرى، بكارئىنايه. و پشتى وى پەيڤا فۆلككۆر هاتىيه بكارئىنان. براينىن گریم ياگوب گریم (Jacob Grimm) ۱۷۷۵- ۱۸۶۳ز، وىلهيليم گریم (Wilhelm Grimm) ۱۸۷۷ز، ئەوژى ب دەستپىكا فەكۆلىنكرنا كەرەستېن فۆلككۆرى دەپنە هەژمارتن. (ئەبوبەكر، ۲۰۰۵، ۱۰).

براينىن گریم ل سالا ۱۸۱۲ز، د ئىكەم بەشى پەرتوكا خۆ دا بناڤى (Kinder and Hausmarchen) بەلافكر، بەلى هېشتا پەيڤا فۆلككۆر نەهاتبو دەهونىدا. (Dundes, 1980, p. 15).

فۆلۆژيا دەستپىكى يا براينىن گریم زىدەتر دىفچون بۆرەه و رىشالېن ژىدەرې زمانان دكەن و ئىتمۆلۆژى^۳ (Etymology) لىگە ريانا پەيڤىن جۆدا د زماناندا.

ب دیتنا فەكۆلەرېن فۇ فەكۆلىنى، ل ئەلمانىا د چەرخى نۆزدېدا، جاكوب گریم ۱۷۸۵ – ۱۸۶۳ز، ديارترىن چالاكفان د فۇ بىاڤىدا دەرکەفتن، ب رەنگە كى بەرفرەه كەرەستېن فۆلككۆرى ئەلمانى كۆمفە دكرن ب مەبەستا فەكۆلىن ل رەه و رىشالېن زمانى ئەلمانى، بەشە كى مەزن ژ پەيڤىن ئەلمانى و فەگېرانېن فۆلككۆرى وەك ئەفسانە و حىكايەت كۆمفە كرن و فەكۆلىن ل سەركرن.

ل دوماهىكى نە بتى فەرەنگە مۆنۆمېنتالا؛ ئەلمانى دروستكر، بەلكۆ دگەل براينى خۆ وىلهيليم گریم ۱۷۸۶ – ۱۸۵۹ز، چەند پەرتوكىن گرنگ كۆمفە كرن وەك: (Deutsche Mythologie) كۆمەكا سەرەكى يا ئەفسانېن ئەلمانى و (Kinder- und Hausmärchen) (زارۆك- چىرۆكىن مأل، ب رەنگە كى گشتى ب چىرۆكىن ئەفسانىي يېن گریم د نافدارن). (Sahu, Nandini; Sharma, Vibha; Bhattacharya, Durbadal, 2018).

بەرەمىن براينىن گریم، گرنگى ب ژىدەرېن فۆلككۆرىدا، بتى وەك ئامرازەك ژبو رەه و رىشالېن زمانى ئەلمانى. سىر ولىام جۆن تۆماس (Sir William John Thomas)، شىنەوارناسى برىتانى، ئىكەمىنچار زارافى فۆلككۆر بۆبابەتېن كەلەپورى ل چەرخى نۆزدېدا ل سالا ۱۸۴۶ز بكارئىنايه. (ئەبوبەكر، ۲۰۰۵، ۱۰).

ب مانا بۆ ئىكەمىنچار پەيڤا فۆلككۆر وەك زاراف و گریدای بابەتېن فۆلككۆرى ل سەر دەستى ولىام جۆم تۆماس هاتە ئاشكەراكرن و بكارئىنان.

فۆلككۆر ژ لايى زمانى فە: فۆلككۆر پەيڤەكا لىكدایە ژ زمانى ئىنگلىزى و ئەلمانى و یونانى هاتىيه، ب مانا كەلەپورى مللەتى يان كۆلتورى گەلى دەپت. (ئەبوبەكر، ۲۰۰۵، ۱۰).

پەيڤەكا لىكدایە ژ دو پەيڤان پىكهاىيه (Folk + Lore) فۆلك ب مانا خەلك يان گەل دەپت و پەيڤا لۆر ب مانا چىرۆك و ژىرى و هونەر و زانست دەپت، هەردوك پىكفە ب مانا سامان و كەلەپورى خەلكى.

ب باوهرىيا هەندەك پىناسەيېن پەيوەندى ب پىناسا "لۆر" هەى ب مانا كەرەستى فۆلككۆرى و هەندەكېن دىتر ژى پەيوەندى ب "فۆلك" هەيه ب مانا ئەو كەسانېن "لۆر" بەرەمدئىن.

ئيلن دوندز (Alan Dundes)° دىژىت: بهر به لاقترين پيناسا فولكلورى دىژن نهرىته كه ب دهفكى هاتىبه فه گوهاستن. ئەف پىقهره جهى ره زامه ندىي نينه، ژ بهر سى ئە گهران:

1. ئەرى د كولتوره كى ب نقيسندا هه مى تشتهك ب رهنگى دهفكى هاتينه فه گوهاستن؟ بو نمونه زمان، ته كنىكىن نىچىر فانيي، پشكه كن ژ فولكلورى.
2. جفاكه كى نقيسين هه مى، هندهك ژ به شين فولكلورى وهك بهيت و ئىمزا و پهرتوك و نامين نهرىتى، و نهخش، ئەفه هه مى ب نقيسين هاتينه فه گوهاستن، ئەرى فه گوهاستن بوچى بهس ب دهفكى بيت؟
3. هندهك جورين فولكلورى وهك سه مايا مللى ب زمانى جهسته پى دهينه فه گوهاستن. (Dundes, 1980, pp. 16-17)

ب ديتنا فه كوله رين فى فه كولىي، به شه كى دىتر دىژنى ئىتنوگرافى (Ethnography) ب مانا وه سفكرنا ره گه زى مروفى، فه كولىنكرنه لسهر بايولوجى سيسته ماتىكا مروف و كولتورا (Biological Systematics) پىكهاتىبه ژ فه كولىنن پررهنگ و شىوازين ژيانكرن لسهر عهردى د نوكه و رابردويدا و ههروهسا په يوه ندىيا دناقبه را زىنده وه راندا ب ده ربازيونا ده مى ب رامانه كا دىتر بايولوجى سيسته ماتىك ب مانا چه وانىيا ديروكا پيشقه چونا ژيانى لسهر عهردى. ئىتنوگرافى تشين ماددى و نه دهفكى نه، هونه رين مللى وهك: شاهى و دهوات و گوڤه ند و نهخش و كه فال و ديسان داب و نهرىت وهك: ژن خواستن و بوك فه گوهاستن و مرى فه شارتن و خوارن چىكرن و كارين دهستى وهك جل و بهرگ و گه نم قوتان و جلک دروين و چنين...

زاناي رۆسى ي.م. سوڤوڤوف: فولكلور دهنگه دانا رابردويه، بهلى دهه مان دهما دهنگى بهيزى نوكه يه. (Sahu, Nandini; Sharma, Vibha; Bhattacharya, Durbadal, 2018).

ب ديتنا فه كوله ران فولكلور پىكهاتىبه ژ دروستكرنا شارستانيهت و وان كه سانين د دهقهر و جوگرافيه كا تايبه تدا دژين، هه مان زمان، كولتور، ميكانيزم، ژيانكرن و بارودوخين ژيانى يين هه قپشك هه ين، گرئداينه ب شىوازي فه ژين و كه له پورى خو بى نهرىتى ب ناسنامه كا هه قپشك.

سترانا فولكلورى Folk Song: فريدمان د پهرتوكا خو دا ب ناڤى سترانا فولكلورى چىبه؟ كارتىكرنا ديروكى يا فه يله سوڤى چه رخى ۱۸ ئ ئەلمانى يوهان گوڤفريد هيردهرى به حسكرىيه، هوسا پيناسه كرىيه: {ئەف سترانين ژ لايى كومه كا مللى يا دهستنىشانكرى هاتينه دروستكرن، نوينه راتىيا رۇحا راسته قىنه يا وى كومه لگه هى دكهن يين بهر هه مئىناى و گه شه پىداى}. (Conway, Gregory S., 2022, p. 1).

ب ديتنا فه كوله رين فى فه كولىي، سترانا فولكلورى ژوان ميلوديان پىكهاتىبه، خه لك تامى ژى دبىن، له ورا ب ساناهى دهيتنه ژ بهركرن، د هندهك حاله تاندا ژ بهر خو دىژن.

سترانا فولكلورى ژ هندهك چالاكيين غه يرى زانستى دروستبويه و نه شىايه زارافى فى بابته گرنى بدهنه دياركرن، له ورا كه فتىنه بهر هندهك گوڤن بى بنه ما و هنده كجاران بابته بى شىلاندى. (عەلى، ۲۰۱۰، ۱۲).

سترانا فولكلورى جوهره كى نهرىتايه، دبىياتدا گوندنشينه ب رىكا خيزان و گروهين جفاكى دهيتنه فه گوهاستن، ب رهنگه كى ئاساي سترانا فولكلورى وهكى ئەدهبىاتين فولكلورى و ب رىكا دهفكى بهرده واميى بخو ددهن، ب رىكا گوهدارىكرنى فيردبن نه ب رىكا نقيسين و خواندننى ئەف چهنده ژى وى رامانى ددهت، په يوه ندى ب هندهك چالاكيين دىترژى فه هه بويه و ژ كولتوره كى بو كولتوره كى جودايه. (Nettl, 2025).

ب ديتنا فه كوله ران نه مەرجه ژىدهرى سترانين فولكلورى بنىاتى وان بتنى گوندنشين بيت.

زارافى موزىكا فولكلور و هه فرامانين وى د زمانين دىتر دا گه لهك جورين جوڤا يين موزىكى نيشان ددهت، رامانا فى زارافى لدويف به شين جىهانى و ته خين جفاكى و قوناغين ديروكى دگوهرىت، د ياركرنا وى چه ندى دا ئەرى ئەف سترانه يان

پارچه موزيکه فۆلكلورى يه يان نه، پيترىيا پيرفۆرمانسفا و بهژداربوى و دلخوازا دبیت لسهر هندهك پيشه ران د كۆك بن كۆشيوازى شه گۆهاستى يچ فان سترانان ئهركين جفاكى و بنه كۆك و پيرفۆرمانسى وه رگرتينه. نهرىتى ئى موزيكا فۆلكلور ب دهفكى يان گۆهدانى هاتيه شه گۆهاستن، ب مانا ب ريكا گۆهليبوئى فير دبن نهك ب خواندنا په يقا يان موزيكي، ب رهنهگه كئ ئاساي د تورين جفاكى يين بچويك و نه فهرمى ب ريكا خزم يان هه فالانل جهى سازين وهك قوتابخانه يان ديتران. د چهرخى بستى دا شه گۆهاستنا فان سترانان ب ريكا توماركرنى و ميديا گشتى دهستپيكر ل جهى فيربونا روى ب روى. موزيكا فۆلكلورى گه له كجاران دگه ل شاهى و گۆقه ندين جفاكى وهك وهخت بؤراندن بكاردهيت، موزيكا فۆلكلورى زنده تر گرديا ب هندهك چالاكيان وهك ريوهرسمين پيرۆزى و سالناما زفرينا ژيانى، كار، يارى، ئاينين مللى (ستران و موزيكا فۆلكلورى پيتر بهژداريكرنه نهك پيشكيشكرن، نهرىت هه لگرين موزيكا و سترانا فۆلكلورى ئاماتور بون و هندهك ژ سترانين فۆلكلورى هه مى ئەندامين جفاكى د زانين و د بهر به لافبون. (هه مان سه رچاوى پيشو).

ب ديتنا شه كۆله رين ئى شه كۆليئى، پشتى چه رخرى بيستى، موزيكا و سترنا فۆلكلورى ب ريكا توماركرنى و ميديا يين گشتى، هاته د مه يدانيدا، جهى فيربونا ده فكى گرت، جوداهييا وى دگه ل موزيكا هونهرى ئه و پيتر شه ژيايه، گرديا ب هندهك چالاكيين كولتورى شه، وهك بيره وهرى كارين رۆژانه و بهر ده وامييا ژيانى.

ب ديتنا شه كۆله رين ئى شه كۆليئى، پشتى ده ركه فتنا تيگه هى ناسيوناليزمى ژلاي هه لگرين نهرىتين فۆلكلورى شه ده ست ب كۆمفه كرنا موزيكا و سترانين فۆلكلورى هاته كرنا ل ئه وروپا ب تايبه ت ل چه رخرى نۆزدى و بيستى، پالده رين ئى پروسى ئه جيندا يين سياسى بون د چارچوئى موزيكي دا و هه تا ئاميرين خۇپاراستن، ئيدى موزيكا ئاينين وى سه رده مى موزيكا فۆلكلورى ئيخسته د ناف كولتورى موزيكا باژيراندا.

تايبه تهمه نديين گشتى، ستران و موزيكا فۆلكلورى:

1. هيج بنه مايه ك يان ريسايه كا نقيسكى بو موزيكا فۆلكلورى نينه، هه ر چه نده نه خشه ك بو سترانا فۆلكلورى پيڊفييه، ئه وئين هايدار نهى، نه شين لئى نه خشه ي تيگه هه ن.
2. د سترانين فۆلكلورى دا سترۆفيكن دوباره بون هه يه.
3. تيگستين گه له ك ژ سترانين فۆلكلورى وهكى پرسيارنامانه. ل ديتران ئيكي دا پرسيار ده يتته كرن و يين لدويفدا به رسف ده يتته دان.
4. بابه تين گشتى يين موزيكا فۆلكلورى بابه تين ژيانا رۆژانه نه، وه رزشى، كشتوكالى، سترانين زاروكان. (Jagranjosh, 2018)

تايبه تهمه نديين پيرفۆرمانسى: ب ديتنا شه كۆله رين ئى شه كۆليئى، هه رچه نده د هه ر كولتوره كيدا، تايبه تهمه نديين پيرفۆرمانسى شيوازين جودا يين خو هه نه، به لى دنا ف ملله تى كورد دا ب ئى رهنكى يه.

1. پيرفۆرمانسا ب كۆمى: گه له ك ستران ب كۆمى ده يتته گوتن، هنده كجاران ب سه ماكرن، چه پله ليدان، و بكارئينانا ئاميرين ريتميك.
2. سترانيژ و كۆرۆ: سترانيژ دى به يته كئ بيژيت پاشى كۆرۆ يان جه ماوه ر دى شه گيريت.
3. ب ئاميرين نهرىتى هه فالبه ندى دگه ل د هيتته كرن: وهك ده ف و ده وول، ته مبور، زورنا، كه مانجه ... لدويف ژينگه هى.

سالوخه تين زمانه فاني و ئه ده بى:

ب ديتنا شه كۆله رين ئى شه كۆليئى دنا ف ملله تى كورد دا شه سالوخه ته هه نه.

1. بكارئينانا زارافين نافخويى: ب شيوازى ئاخفتنا خه لكى ده يتته گوتن، پشتبه ستن ب سادهييا په يقان، نيزيكي ژيانا رۆژانه.

2. هېما و وټين جفاکي: هه فشيوه و بهرجسته کرنا وان تشتين د ژينگه ها واندا ههين، وهک سروشت و گیانه وهر و که رهسته ب خوځه دگريت.

3. فه گپړانا چيروکا: هندهک ژ سترانين فولکلوري بابه تين وهک چيروک و داستان و ئەفسانا ب خوځه دگرن.

تایبه تمه نديين جفاکي و کولتوري:

ب ديتنا فه کولهرين في فه کوليني.

1. ئانونيم: سترانا فولکلوري دناف کومه کا خه لکيدا ژدايک دبن، بو دهمه کي گه لهک دريژ دناف وان دا دميين، خوداني ئاواز و هه لهبه ستی ئانونيمه ب مانا ناهيته نياسين و کهسه کي بهرزويه، لغیره مهزناهي و ريزا في ستراني پيتر ليدهيت و دکه فيته لبن سيبهر و هه بيه تا هونه ري ب کومي.

2. رهنگفه دانا ژيانا خه لکي: سترانا فولکلوري ب مهزني به لافدين و دميينه ساخ، به حس ل نافه روکا وان بابه تابن دکهت کو لدهف گروه کي جهی سهره نجر اکيشاني بن، ئەف سترانه ب سروشتی ژ ئەنجامي هندهک ئە گهرين جفاکي يين دهستنيشانکري دروستدبن، رهنگفه دانا خوشتی و نه خوشتي يين خه لکيه و هه لگري رامن و بهرجسته کرنا ژيانا وان يا روزهانیه د کار و ئەرکين جفاکيدا وهک: بيره وهري و دهوات، جهژن، نيچير، دروين، ژدايکبون، مرن.

3. سترانا فلکلوري گریدانه کا ماددی و دهرونی و رۆحی ب کومه لگه هي فه ههيه و ژ داهينان و ژهرين وان هاتييه ئافراندن و ژدانه کا هه فپشکه دنافه را ئەندامين کومه لگه هيدا، د چارچوځي داب و نهرينين وان يين جودا دا.

4. گوهرانکاري: ب بورينا دهی گوهرانکاري يين پررهنگ د سترانين فولکلوریدا دهينه کرن، ژلاي پيرفورمانس و پهيف و ميلودي، لي ب گشتی چارچوځي ستراني ب رهسه ناتيا خو دميينيت.

سترانا ميلي (Popular Songs): پيناسا موزيکا ميلي جهی سهرسورماني يه، پيناسه کا گشتی و پهسه ندری ژبو موزيکا ميلي نينه و زيده باری ئەف زارافه گه لهک دهيته بکارئينان، زانايان د بياقين جودا دا فه کولين لسهر کرپه وهک: فولکلورناس، جفاکاناس، دهروناس، ديروکنفيس، ئەدهبناس، ئيتنوموزيکولوژيست.

سترانا ملي چيه؟ پرسيا ره که بهرسقدي وئ ب زهمه ته، سهره راي گرنگيا وئ وهک بهره مه کي کولتوري د کومه لگه هه کا هه فچه رخدا، ل دوماهيکن سالي نوتاندا سترانا ملي ب رهنگه کي سيسته ماتيکي وهک بابه تهک د بياقين زانستيدا فه کولين لسهر هاته کرن. ئە گهری في هه ژاريا هزرکرن د بابه تي سترانين ملي دا ژبو نه زه لاليا تيگه هي وئ فه دگه ريت. (Souza, Rodrigo De Santis - Rosali Fernandez de, 2014, p. 181).

ل سالا ۱۹۵۰ ئ هوارد براون (Howard Brown)^۷ دانپيدان کرپه ديژيت: "سترانا ميلي (Popular) په يقه کا گه لهک ب زهمه ته هه می دزانن راما نا وئ چيه و کهس نه شيت پيناسه کي ب هويربيني بو بکهت". (Rahn, Gaynor Jones - Jay, 2015, p. 80)

ل سالي شستاندا روهرت بي کانتریک (Robert B. Cantrick)^۸ د گه نگه شه کا موزيکا ميلي دا، ديروکا موزيکا غهيري روزهانايان زي بخوځه دگرت ديژيت: هه می کهس به حس ل موزيکا ميلي دکهت به لي کهس نزانيت چيه. (هه مان سه رچاوه. ۸۲)

ب ديتنا فه کولهرين في فه کوليني، ئە گهری نه بونا پيناسه کا گشتگر و ره ها ده راره ی ستران و موزيکا ميلي، گریدايه ب فاکته ري دم و جهی، سترانين فولکلوري ل شارستانيه تين که قنار هه بوينه به لي د هه مان ده مدا سترانا ميلي زي مل ب ملي وئ هه بوينه، د هه ر بيره وهريه کا گریداي ژين و ژيارا وان يا روزهان، دبیت سترانه ک به ري دو سه د سالان که فتيته دبن سيبه را فولکلوریدا و دبیت د هه مان ده مدا سترانه کا ميلي هه بيت ته مه ني وئ بو پيتر ژ دو سه د سالان فه گه ريت،

لغيره خالا گرنگ ئهوه ئاشكهره راکرنا ب به لنگه يا نقيسه ر و ئاوازانه رى موزيك و سترانى يا گرنگه كو بكه فنه د خانا ميللى يان فولكلوريدا، دبیت ههردوك ستران رى ههتا ته فرۆ فه ژيان.

سيرج دينيسوف (R. Serge Denisoff)⁹ ئاماژه ددهته وي چهندي موزيكا ميللى وه كي (Unicorn) يه، هه مى دزانن يا چهوانه به لى كه سى نه ديتيه. (هه مان سه رچاوه . ۸۴).

فه كو ليني ن ب مه به ستا پيناسه كرنا سترانا مللى ده گمهن، پيتريا وان دهق و نقيسينين دخوازن وهك نمونه پيناسا سترانا مللى بكاردين وهك وي چهندي يه پيناسا وي پيشوهخت هاتيبته كرن و به حس ل ره هوريشالين وي يين زانستناسى، ئيپيستمولوژى (Epistemology)¹⁰ نه هاتيه كرن. (هه مان سه رچاوه . ۸۶).

د فه كولينه كا موزيكولوژى د ديروكيدا، دوپا ل وي چهندي دكهت كو ژيده رى زارافى سترانى فه دگه ريت بو دهمه كى گه له ك كه فنار و ب فورمى تايهت ي ئونوماتوپويا (Onomatopoeia)¹¹ ل سه رده مى شارستانيه تا گريكا كه فنار هيشتا نقيسين نه بو، بو ريزلينيانى ل خوداوه ندين خو ستران د گوتن، دبیت سه ره تاترين سترانين ميللى ژ ميلودين ليتورگيان (Liturgical melodies) ده ركه فتن. (Rodrigo De Santis - Rosali Fernandez de Souza, 2014, p. 182) ب ديتنا فه كوله رين فى فه كو ليني راسته زارافى فولكلور ل سالا ۱۸۸۶ز، ده ركه فتيه به لى دوى ده ميديا ژبلى سترانا ميللى يا وان يا وي سه رده مى، بنگومان سترانه ك هه بويه فه ريزا باب و كالين وان بويه و نقيسه رى وان ئانونيم (Anonymous)¹² بويه، ئه رى دوى ده ميديا وان چ دگوته فى جورى سترانى ئه وا ئه م ديژيني سترانا فولكلورى؟ ئه رى سترانا ميللى يا وي سه رده مى گه ر نقيسه رى وان ي ديار بيت ئه رى ئه م دشين يژيني سترانا فولكلورى؟ بو نمونه د ئايى ئيزدياندا جوره كى ئاواز و ستران هه نه ديژين قه ول ب هيج ره نكه كى ئه ف سترانه نه فولكلورن چونكه ئه ف سترانه ژ لاي قه والان ژ نقش بو نقشى ب ده فكى هاتينه فه گوهاستن و قه وال ب پاراستنا وان رابوينه، ب مانا به رى زنده تر ژ ۲۷۰۰ سالان سترانه ك ماييت و نه كه فيتته د چارجوڤى سترانا فولكلورى و نه ژى د چارجوڤى سترانه كا ميللى دا و گرپداي په رستن و لاقاين ئايى ئيزديان.

پيناسه كا كارا بو موزيكا ميللى: دقيت هه مى ژانرين موزيكي بخوفه بگريت يين به رى نوكه دناف خه لكيدا به ر به لاقبوين. ب ديتنا فه كوله رين فى فه كو ليني، ئيك ژ وان به ربه ستين د هه ر هه ولدانه كيدا ژ بو پيناسه كرنا موزيكا ميللى ئه ف خالين ل خوارى نه:

ئيكه م: زارافى وي بخو بخو رامانه كا دياركرى نينه. پشكه ك ژ زمانه كى ساخ، ئاماژه دان ب موزيكا ميللى دگه ل هه ر كولتوره كى جوداهى هه يه، د هنده ك زماناندا ئه ف په يقه نينه، د هنده ك وه لاتاندا ديژنه سترانين ميللى سترانين فولكلورى، بو نمونه ل وه لاتى ئيرانى دا، هه ف رامانه ك په يقه ك نينه ل جهى موزيكا ميللى بدانن. دناف عه ره بان دا هه ولدان بو پيناسه كرنا موزيكا ميللى كيموكاسيا ب خوڤه دگريت، به رته نكييا ديتنى ئاشكه را دكهت مروڤ د بياڤه كى هوسا ي به رفره هدا چافه رى ناكهت، ده مى مروڤ فه كو لينا ل سه ر ستران و موزيكن ميللى دخوينيت، ديار دبیت و براستى گه له ك ب به ر ته نكي به حس ل موزيكا ميللى هاتيه كرن.

دوهم: گه له ك ژ نقيسه ران ليدوانين وان كاتگوريكالن (Categorical statements)¹³ ب مانا پيڤه رى فافارتنى ل سه ر بنياتى ب به لى يان نه خيره كا ئه ف سترانه ميللى يه يان نه. راسته هنده ك ژ جورين موزيك و سترانان كيم يان پيتر ژ جورين ديتر به ربه لاف دبن، به لى دقيت ل سه ر بنياته كى دروست ژ هه مى رويه كيدا چهندين پيڤه ر هه بن و شروفه كارى بو به ينه ئه نجامدان وهك شتواز چه وانى و ديروكا موزيكا ميللى د هه ر وه لاته كى جيها نيدا و پاشى به ينه هه لسه نگاندن داكو بگه ينه ئه نجامه كى باش ژبو پيناسه كا رها يا ستران و موزيكا ميللى و پاشى ب فاقيرين.

سترانا داناي (المؤلفة) (Composed Songs):

ل پشت ههر سترانه كې بيرهاتنه ك يان تيكسته ك فه دلفيت، تيمه ك ژ عه قله كې داهينهر هه يه كو ب پيكفه كاردكه ن، دو كه سين سه ره كي دقې پرؤسي سي دا هه نه ئه وژي نفيسه ري ستراني (Songwriter) و ئاواز دانه ري ستراني (Song composer). (Blog, 2021).

ده ستپيكي تيكست ده يتته نفيسين پاش موزيك بو ده يتته ئاماده كرن داکو دگهل تيكستي بگونجيت. (Valitutti, 2013)

ژيده ري ژدايكبونا سترانا داناي، شارستانيه تا باژپانه، دانه ري ده ق و ئاوازي د ديارن ب رهنگه كې زانستي د دارپژنه سه ر لاپه ري نوتې و دنفيسن، ده رباره ي ئاستي هونه ري پي ستراني ئه ف لايه نه دكه فيتته لسه ر پله و و پايه و ئاستي ره وشه نبيري و شيانين هونه ري يين ئاواز دانه ري. (كهريم. ۲۰۲۳. ۹).

ب ديتنا فه كوله رين في فه كوئيني، دياره ههر پيكهاته كا تاكه كه سي پرؤسه يه كه دفيت ئه نجامه كي به ره مه ميبنييت و بشيت د سترانيدا بكاربينييت، ده مي تيكست و ئاواز تيكه هل دبن دبينه ستران به لي دفيت گونجاندا ئاواز و تيكستي دگهل ئيكدا هه بيت، ستران دانان يان دروستكرنا ستراني پندفي ب دو ژيهاتي و بياقين جو دا دا، دانانا ميلودې و نفيسينا تيكستي، به لي ئه ف دو خاله بتخي مه رج نين، ئافراندا موزيكه كا باش و تيكسته كې باش مه رج نين ستران يا پي قوسيري بيت، چونكه ستران ژ دهنگ و ريتم و مؤد و ديناميكي پيكده يت.

نفيسه ري ستراني (Songwriter): نفيسه ري ستراني ب كاري دارپشتنا ليريكي و تيگه هين ستراني رادبيت، ب په يفان و هه ستان كاردكه ن بو نفيسين و دروستكرنا تيكسته كي، چيروكه كې فه گيرن يان په يامه كې ده ربيرن، رولي وان پي سه ره كي دقان ئه ركين خواري دايه:

نفيسينا تيكستي: نفيسه ري ستراني په يفان ب هزرين خو دروستدكه ن و بنياتي سترانه كې پيكده ين، ئه ف تيكسته د شياندا نه ژ كويراتيا هه ستداری و سوزداريي ده ستپيكه ن هه تا دلخوشي ئه ف چه نده زي ل گوهری نافه روکا بابته ي چيروك و مه به ستداریا شيواري موزيكي. (Valitutti, 2013)

پيشكه فتنا بابته ي: په ياما نفيسه ري ستراني، بنياتي باري ده روني ستراني ددان، بو نمونه بابته ك ده رباره ي هه ژيكرن، دلشكاندن، هيز، يان ئه هه ننگيرياني بيت.

هه فكارى دگهل ئاواز دانه ري: گه له ك جاران نفيسه ري ستراني ب هه فكارى دگهل ئاواز دانه ري كاردكه ن داکو د پشتراستبن ژوي چه ندي كو تيكستين وان ب رهنگه كې پي ئاريشه دگهل ئاواز و ريتمي ئيك دگرن.

خو گونجاندن دگهل فؤرمان: گه له ك جاران نفيسه ري ستراني شيواري نفيسينا خو دگوهريت، دا دگهل زانرين تايبه تدا بگونجيت، ئه فجا چ پوپ، روک، كانتري، هيپ پوپ داکو په يفين وي دگهل بويه رين جفاكي و سوزداريا كه سوکی يا مه به ستدار بيت. (هه مان سه رچاوه)

ئاواز دانه ري ستراني (Song composer): ئاواز دانه ري ستراني به رپرسياره ژ دروستكرنا چارچوغي موزيكا ستراني، ئه و ميلودي و هارموني و ريتمي ژبو تيكسته كي ددان، ئه ركې وان:

دروستكرنا ميلودي: ئاواز دانه ر ئاوازي ديزاين دكه ن وه ك بيرا پشتا ستراني، كو رهنگه فانا خو هه بيت دروست دگهل په يفان و نافه روکا بابته ي ستراني ب گونجن. (هه مان سه رچاوه)

رينكستنا موزيكي: برياري دده ن، چه وان ئاميرين موزيكي و دهنگين جو دا كارليكي دكه ن، ئاكورد و ريتم و هارموني وان دادريژن داکو پارچه كا ئيگرتي دروست بكه ن.

ريبازا مؤديولاري (Modular): بو نمونه، بيژه كرن، دريژيا بزوينان، دريژي راوه ستيانا و تايبه تمه نديين فونتيكي يين په يوه ندي ب ريتمي فه هه ي. (هه مان سه رچاوه).

ئۆركيسترایشن(Orchestration): "ب رنكخستى موزيكي بۇ ئۆركيسترپا دهيتته پيناسه كرن، د راستيدا پيكهاته يه كا گه له كا تايبه تمه نده د پيكهاتا موزيكي دا". (Wagner, 1959).

به ره مه مئينا نا ديمو (Producing Demos): ب مانا دروست كرنا نمونا موزيكي ب ريكا تومار كرني يان نقيسينا نوتا موزيكي ئاواز و دهنگي دگه ل ئاميره كي موزيكي. (Goldmacher, n.d.).

ئهم دشين بسهر چهن به شاندا دابه ش بكه ين وه ك، فۆلكور ميللى و داناي، سترانين هونه رى د نه ريتي ئه لمانيدا ب (Lieds) و د نه ريتي فرهنسيدا ب (Mélodies) د نافدارن. (Valitutti, Jukka M. Toivanen and Hannu Toivonen and Alessandro, 2013)

سترانا هونه رى كارليكه كا به يز د نافبه را موزيك و ليريكي دا هه يه. ئه ف سترانه هه مي ده مان ب نۆته يشن و هه قالمبه ندى ب به شه كي گرنگي ئاوازا ستراني دهيتته هه ژمارتن و ب هويريبي نقيساندييه بؤ وي چهندي دگه ل پيكهاتا گشتيا سترانيدا ب گونجيت.

ب ديتنا فه كۆله رين في فه كۆليني پيتريا سترانين فۆلكوري و گه له ك ژ سترانين هونه رى ستروفيك (Strophic) ب مانا هه مي به يتين شيعري ب ئيك ئاواز دهيتته گوتن و دببت هنده كجاران ب گوهرانكارين كيمشه.

هه مي كه س نه شين ئاوازا دانن، يان موزيكي وه ك موزارت و باغ بنفيسين، به لي نهمه رجه گهر د وي ئاستي ئاواز دانانيدا نه بن، ناببت پيكولان بكه ن ئاوازان بنفيسن". (PETERS, 2014).

ب ديتنا فه كۆله رين في فه كۆليني، راسته هه مي نه شين ئاوازان بنفيسن، به لي گه له كا گرنگه بؤ هه مي ژهنيارين موزيكي، هنده ك ئه زمون هه بن د ئاوازدانان و نقيسينا موزيكي دا.

جوداهي دنافبه را موزيكا فۆلكور و ميللى و داناي دا: د ماوي دؤ سه د سالين رابردويدا، ئه و ده مي هشيريا سترانا فۆلكوري ل سه رده مي رومانتيك سه ره لداي، زانايان لسهر پيناسا فۆلكوري هزر و بيرين جودا هه بوينه و ريك نه كه فتينه.

ل كؤنفرانسى IFMC ل له نده ن ل سال ۱۹۵۲، پيناسه كا وه ختي بؤ سترانا فۆلكور دانا پاشي ل كؤنفرانسى ساوپاولو ل سال ۱۹۵۴، به رفره هتر ليه ات، موزيكا فۆلكور به ره مه مي نه ريتي ي موزيكي يه ب ريكا پروسا فه گوهاستنا ده فكي پيشكه فتية. ئه و ئه گهرين نه ريتي ل قالب د ده ن وه ك (i) به رده وامي كؤنوكه ب رابردوي فه گرئده ت، (ii) گوهرانكارى كؤنؤده ري وان پالدا نا دا هيننه رين تاك يان گرؤپ بويه، (iii) هه لبرارتن ژلاي كؤمه لگه هي فه، ئه و فؤرمي دياردكه ن، موزيك تيدا ب فه رتت. (KARPELES, MAUD, 1968, p. 9).

بتني دشين بيژين ئه في پيناسي هه مي كه س رازي نه كرن، د راستيدا ئه ف پيناسه وي چهندي دگه هينيت جوداهي دنافبه را موزيكا هونه رى و موزيكا فۆلكور و دنافبه را موزيكا نقيسكي و نه نقيسكي دايه.

"سانت ئيسيدور^{۱۴}، قه شي سيقيا ل ده ستپيكا چه رخي حه فتى " گوت ده نگ دي ژناف چن ئه گهر د بيردانا مروقيدا نه هينه هه لگرتن و موزيك ب في جورى وه سفكر "(هه مان سه رچاوه. ۱۰).

به لي فؤرمه كي موزيكا نه نقيسكي هه يه ئه م نه شين ب موزيكا فۆلكور پؤلين بكه ين، بؤ نمونه موزيكا هونه ريا رؤژه لاتي هه تا رادده كي مه زن نه هاتيه نقيسين و د قوناغين خو يين ده سپيكي دا گه شه كره و روهن و ئاشكه رايه. ب مانا دببت تايبه تمه نديا موزيكا فۆلكوري كؤن موزيكا ديتر جودا بكه ين ب مانا لسهر وي بنياتي يه كؤن ره نكه كي بي ئاگه هي ماينه فه و پيشكه فتينه.

(George Herzog) ۱۹۰۱-۱۹۸۳ موزيكولوژيست ل بؤداپيست ژ دايبويه ديژيت: "سترانا فۆلكوري ب گشتي ته كنিকা فيركنه كا فه رمي نينه، ب گوهي فيردبن و ب في رهنگي ژ نقش بؤ نقش دهيتته فه گوهاستن، هه ر ديسان هيچ

هشياربیه ک و بنیات دانانه ک ژلاي سترانیژي فۆلکلۆری نینه و هیچ تیۆره ک جوانیناسی و شروقه کارپ د میشکدا نینه". (هه مان سه رچاوی پېشو. ۹).

هتلا سنوری دناقبه را موزیکا فۆلکلۆر و موزیکا ئاوازدا نای، لفره موزیکا سافانتی زارافه ک باشه بکاربینین (Musique Savante) په یقه ک فرهنسییه ب مانا "موزیکا زانستی" یان "موزیکا راقی یا فیکرنی" ئەف زارافه ژبو جۆدا کرنا موزیکا کلاسیک ژ موزیکا ملی یان یا خه لکی. (هه مان سه رچاوه. ۱۰).

خه له تیه ک به رجاف دناقبه را زارافی سترانا میلی و سترانا فولکلوی دا هه یه د جیهانا عه ره بیدا دناق نفیسه ر و هونه رمه ند و فه کۆله ران د بیافی موزیکی دا، ئە گه ری فی چه ندی فه دگه ریت ژ بو نه بونا چ پیناسه یان کۆ ب هویرییی به حس لی هاتبیه تیه کرن.

ب دیتنا فه کۆله رین فی فه کۆلییی، سترانا فۆلکلۆری میراته که هاتیه فه گۆهاستن ژ نفش بو نفشی. دانهر و ئاوازدا نهر ئانۆنیمه (Anonymous). ره نگه دانا داب و نه ریتین جفاکی نه، پیتریا جارن گرتدایه ب بیره وه ریپن جفاکی، ب بورینا ده می گۆه رانکاری ب سه ردا هاتینه به لی جه وه ره ری خۆی سه ره کی ژ ده ست ناده ت.

سترانا میلی: ب دیتنا فه کۆله رین فی فه کۆلییی، دانهر و ئاوازدا نهری سترانا میلی ده ینه نیاسین و ئەف جۆری سترانی د ساده نه و نیزیکی چینه خه لکی نه. پیتریا جارن سترانا میلی زمانی ساده پی وی جوگرافی بکارده ییت پین تیدا دژین وه ک زارافین نافخۆی، زووی به ره بلاف دبن و پاشی بو ماوه کی که فنار دبن. هه ر سترانه ک کوردی که فتبیه به ر پتلا ناقدا ربو نی و د بیره وه ریپن جفاکیدا هاتبیه تیه گوتن دکه فیه تیه د چارجۆفی سترانا میلیدا.

ریکارین فه کۆلییی:

د بنیاتدا هه ر نمونه ک یا مه هه لبژارتی د فی فه کۆلییی دا ب سی ره نگان فایره یشن بو هاتینه ئەنجامدان، به لی دفی فه کۆلینا وه رگرتی (مستل) ژ دیزه رته یشی دکتۆراپی، بتی ئیک نمونا فایره یشی مه هه لبژارت داکو گه له ک جه ی فه نه گرت و بشین لدویف رینمایین گۆفاری بچین. بو پیتر شه هره زا بون د بیافی شروقه کاریا بابه تین گرتدای سترانین که له پوری و دانایین کوردی، داکو پیتر بشین بچینه دناق ره و ریشالین فان بابه تاندا ژ لای شروقه کاریا موزیکی فه، دقیت ب ره نگه کی به حس ل ئاستی فان سترانان بکه ین و چه وانیا ریکا فان میلویدیان دیاریکه ین پین مه مه بست پی هه ی، ب تایبه تی ئەو بابه تین گرتدای روپی زانستی و ئە کادیمی و چه وانیا بکارئینان و بکارئیکه ستنا فان بابه تان وه ک میتۆده کی زانستی و هه می ده مان وه ک ژیده ره کی زندگی د سترانین که له پوری و دانای دا، ب بنه ه یقینه کی راسته قینه بو ژ دایکبونا وان بابه تین وه کی میتۆده کی زانستی ده ینه نیشاندا ن، ب تایبه ت بو وان ئامیران پی دناق بو تا موزیکا کوردیدا ره نگه دانه ک باش هه ی، داکو بشین د نیزیکترین ده رفه تدا ئەو قۆتابخانا هونه ریا مه زن یا بیافی زانستین ئامیرین موزیکی دناق ملله تی کوردان دا مل ب ملی بابه تین دیتر ره نگه دانه ک دیروکی و هونه ری و داهینه رانه هه بیتن د هه می لایه نه کیدا.

(نمونا ۱: سترانا فۆلکلۆری "ئورمییه") ئەف سترانه مۆدی عه جه مه لسه ر تۆنا (C)، ریتمی سترانی $\frac{1}{8}$ ، ژ دوازه باران

پیکهاتیه، ئەف سترانه هاتیه هه لبژارتن ژ به ر ریتیم و مۆرکا وی یا کوردی، نمونا ئیکی ژ فی سترانی ب ره نگی ره سه ن، دی هیته ژه نین، به لی نمونین لدویفدا ب فایره یشن، داکو ئەم فان راهینانین ته کنیکی ژ ره سه ناتیا فان سترانان بینینه ده ر کۆ بکیر ته کنیکا ئامیری قانونی بیت و ژه نیار د لایه نی ته کنیکیدا ب مۆرکا کوردی مفای ژ فان فایره یشان ب وه رگرت.

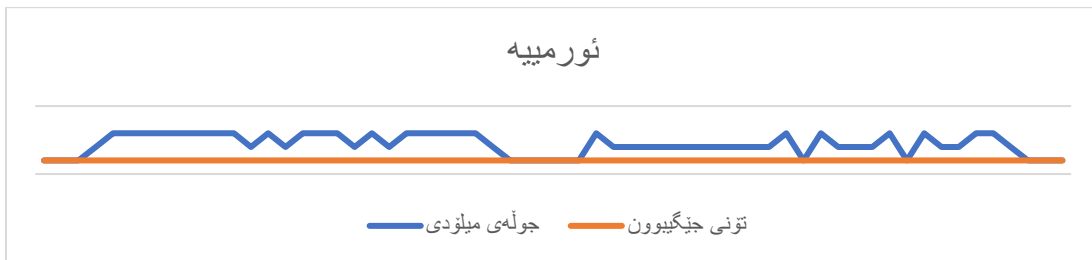


(نمونه ژماره ۱ نۆتا سترانا فۆلكۆرى ئورمىيه)

(نمونه ژماره ۱ سترانا فۆلكۆرى ئورمىيه- فايرهيشنا ۱): ئەف فايرهيشنه لسەر بنىاتى (۲-۱) ژبو ئاميرى قانونى هاتىيه نقيسين كۆب دەستى راستى (۱) و دەستى چەپى (۲) ئانكۆ دى بيتە ۱-۲-۱-۲-۱-۲-۱-۲-۱ و بقی رهنكى دى يا بەردەوام بيت داکۆ زیدەتر د پەهلهوان بن د ریتىمى $\frac{7}{8}$ و هەمى و تین جۆدا جۆدا یین ریتىمى ببینن كۆ ببیتە پرەك ژ بو ئافاكرنا میتۆدە كى لسەر بنىاتى تەكنىكا كوردى كۆ رهنگهفەدانا میلۆدیین كوردى بن و دگەل راهینانین تەكنىكى یی ئاميرى قانونى بگۆنجن و د مفادار بن.



(نمونه ژماره ۱، فايرهيشنا ۱، نوتا سترانا فۆلكۆرى ئورمىيه)



(گرافىكى سترانا ئورمىيه)

شروقه كاريا گرافىكى سترانا ئورمىيه: ئەف سترانه ژ ميلۆدیه كاساده و ژ دۆ بهشان پىكدهيت، بهشى ئىكى بازانه ك تىدايه بۆ تۆنا سىيى ب نىف جهگربونى دچيت و هندەك جارن دا دبەزيت بۆ تۆنا دۆى پاش فەدگەرپتە تۆنا سىيى، پاشى ب جهگربونە كاسەمكى بهشى دۆى دەسپىدكەت، د بهشى دۆى دا ب هەمان رهنگە بەلى جهگربونا وى ب تۆنە كى نزمترە ژ بهشى بەرى خۆ، وئىي ئى ميلۆدیی شىوازه كى ئاسووی هەيه، ب مانا ميلۆدى ب بەردەوامى ل جهه كى جهگربونا

خۆ دپارێزیت و پاشی دهیته تۆنا جهگربونا خۆ یا سه ره کی، ههر دیسان ئە ئه ئی میلۆدی دابه زین بو ژیر تۆنا جهگربونی تیدا نینه ب مانا د ههر ئیک مۆد و ره گه زدا خۆ پاراستیه.

(نمونا ژماره ۲: سترانا میلی "خانما من"): ئە ف سترانه د بنیاتدا سترانه کا میلی یه، ژ ئاواز و گوتنا هونه رمه ند شاکر

محهمه د ئە مین. ژ هه له بستا مه حفوز مای، مۆدی ئی سترانی حجاز (G) و ریتمی $\frac{1}{17}$ ، سترانه کا لسه ر وی بنیاتی هاتییه

هه له ئارتن کۆ لیدانین وی ل گۆره ی ته کنیکا ژه نینا ئامیری قانونی د گونجن و مفا هه یه بو به ره ف پێشه برنا شیانیین ژه نیاران د لایه نی ته کنیکی دا.

Xanma min
 Note: Bekas Nuri Abdal
 Mode: Hicaz G

Lyric: Mahvoz mayi Myloody: Shkair Akreyi

$\text{♩} = 70$

(نمونا ژماره ۲ نۆتا سترانا میلی خانما من)

(نمونا ژماره ۲: فایره یشنا ۱ سترانا میلی خانما من): ئە ف فایره یشنه لسه ر بنیاتی گۆنجاندا ته کنیکا ریتمی $\frac{1}{17}$ ،

دگه ل ئامیری قانونی، کۆ ئیدی ره نگه دانا ته کنیک و مۆد و ریتمی کوردی د میتۆدی پراکتیزه یی ئامیری قانونی دا خۆ فه ببینیت، ئیدی هه می شیوه و وینین ریتمی بزنان و لسه ر بنیاتی (۱-۱) راست و راست و (۲-۱) راست و چه پ و (۲-۲) چه پ چه پ و چه ندین ره نگین دیتر ژ دانانا تبلان.

Note: Bekas Nuri Abdal
Mode: Hicaz G
Lyric: Mahvoz mayi

Xanma min
Variation 1

Myloody: Shkair Akreyi

$\text{♩} = 70$

(نمونه ژماره ۲ فايرهيشنا ۱ سترانا ميللى خانما من)



(گرافيكى سترانا خانما من)

شروقه كاريا گرافيكى سترانا خانما من: لفينا موزيكي ل دهستپيكي ههتا دوماهيكي، ب سهر سى قوناغين جودا دابه شديت، ل دهستپيكي دو لفين مه هه نه بهرهف ئاراستى بلند دچن ب رهنگى سكوئيس، ديسان سكوئيس بهرهف خواري و ئەف چهنده دو جازان دو باره دبیت و ههر جاره كى ئەف ميلوديه بو ژير تونا جهگربوني دا دبهزيت. ديسان دو باره ل شيوئ سيبى ب مودايي كيمتر ميلودي بهرهف ئاراستى بلندبوني دچيت، ديسان دو باره ل تونا جهگربوني ميلودي ب سهر دكه قيت ب سكوئيسى بلندبون و نزمبوني، بهلى زندهتر بو بلندبوني دچيت ئەف رهوشه دو جازان دو باره دبیت. ل دوماهيكا بهشى في ميلودي بي كو مه بازدان ههبيت، پشتي بيدهنگيي ل سهرى دهستپيدكهت ب

شيوازى سكوئيسى دویر دهیته خواری ههتا دگههیته تونا جهگربونی. ئەگەر بهریخۆبدهینی وینی ئی میلۆدی پیتەر دیمه نه کئ چیاپی یه، وه ک چیاپی، چۆنکی بلندی و نزماهی تیدا ههیه ب رهنگی سكوئیس وه ک سهركهفتن بهرهف گۆپیتکی و دابهزین ب هه مان رهنگ، لهورا دشین بیژین ئە ئی میلۆدی شيوازه کئ چیاپی ههیه.

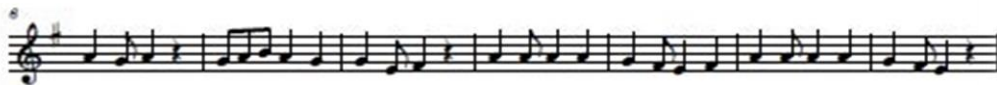
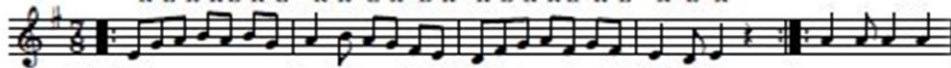
(نمونه ژماره 3: سترانا دانای دلبره قامهنج هنار): ئەف سترانه د بنیاتدا سترانه کا دانایه ژ ئاواز و گوتنا هونهرمه ند: محمه د تهها ئاکره پی و ژ هه لبه ستا: جه میل گۆفه پی، ئەف سترانه ریتمی وی $\frac{7}{8}$ ، مۆدی بهیات (E) ب مۆرکه کا کوردی هاتییه دروستکرن، مه به ست ژ هه لبژارتنا ئی سترانی بۆ ته کنیکا ئامیری قانونی ئەوه ریتم و مۆدین جۆدا جۆدا بهینه هه لبژارتن ب مۆرکا کوردی و دگه ل ته کنیکا ئامیری قانونی ب گۆنجن و ژهنیار مفای ژئ ببینیت.

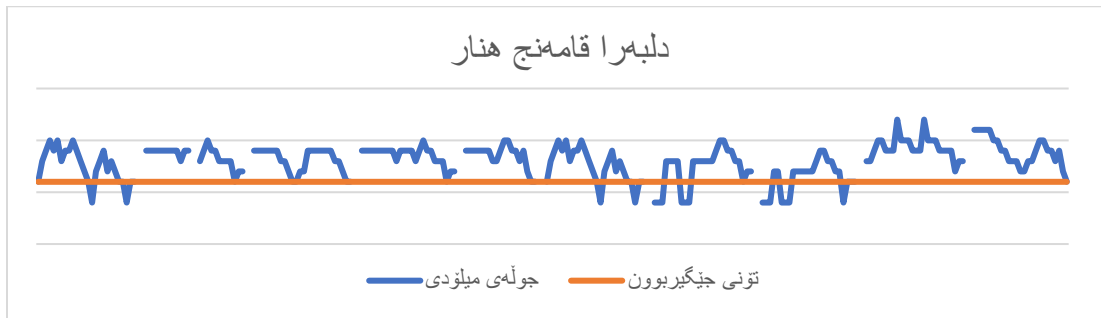
دلبره قامهنج هنار

مۆد/ بهیات E
نۆته کرن: بئکهس نووری عه بدال

ئاواز: محمه د تهها ئاکره پی
هه له بست: جه میل گۆفه پی

R L R R L R L R R L R L R R L R R L R L R





گرافیکى سترانا "دلبره قامهنج هنار"

گرافیکى سترانا "دلبره قامهنج هنار": گرافیکى میلۆدیا دلبره چهند میلۆدی و تیمین جۆداجۆدا دهینه دیتن، هندهک ژفان تیمان دهینه دۆباره کرن، ل دهستپیکى ب شیوازه کی دهستپیدکهت و پاشی شیوه کی دیتر ژ میلۆدی پهدادبیت و ئەوژى دۆباره دبیت، پاشی جاره کا دیتر میلۆدی دهه مان جهدا ب شیوازه کی قایرهیشن دۆباره دبیت، ل دۆماهیکی گۆهرانکاری ب سهردا دهیت به لی ب رهنگه کی گشتی ههر ههمی شیوین میلۆدیان بازدان تیدایه بۆ تونا سیی و چوارى پاشی دابهزین ب شیوازی سکونس، ب مانا ل دهستپیکى بازدان و پاشی دابهزین وهک پایسکی دهیتته خواری. ئەف گرافیکه ئەم دشین بیژین چیا ههمیزه به لی ل دهستپیکى بازدان و پاشی دابهزین، تۆپۆگرافه کی ب فی رهنگی نیشا مه ددهت.

ئەنجام:

- سترانین کهلهپوری "فۆلکلۆری و میلی" و دانای، پیتریا وان تایبهتمهندیین نهتهوهپی پئشه ددیارن و دهرفته ته که بۆ زیدهتر بکارئێخستنا ریتیمین دناف موزیکا کوردیدا دهینه بکارئینان و رهنگهفه دانانا ناسناما نهتهوهپی هه ی، وهک ئەو ریتیمین مه ههلبژارتین د فان ستراناندا $\frac{1}{8}$ و $\frac{1}{16}$.

- سترانین کهلهپوری زیدهتر رهنگهفه دانه کا ناسناما نهتهوهپی هه یه و ئەم دشین بکارئینان بۆ میتۆدین خۆ د فیژکاری و ته کنیک ئامیراندا بی رهنگهفه دانانا تاما موزیکا بیانی لسه ر مه هه بیت.

- ئەم دشین زیدهتر د هه ر لایه کیدا ب زانستیکرن و شروقه کاریا فان جۆره سترانان رابین و تیگه هه ی رۆشنییریا هونه ری موزیکى د ناف چينا مه به سندا به ره ف پئشه بیهن و ببیته بنیاته ک بۆ موزیکه کی ب مورک و تاما کوردی.

- دى بیته دهرگه هه ک بشین جۆداهیی دناقههرا ئاوازا ره سه نا کوردی و ته کنیک چهوانیا ژه نینا ریتیمین موزیکا کوردی دگه ل یین بیانی بکه ین و موزیکا خۆ درۆست ناسبکه ین.

راسپاردە (Recommendations):

1. بکارئێخستنا سترانین کهلهپوری و دانای دناف میتۆدی پراکتیزه پی ی ئامیرین موزیکى دا، ببنه هیقینى راهینانین ته کنیکى یین ئامیرین موزیکى ل زانکۆ و په یمانگه هان. هنده ک یاسا و ریسا دهریکه فن ل سازین په یوه ندیار ئیدی موزیکا خۆ بخوینین و ب زانستیکرنا وى د هه ر بیا فه کیدا را ببین.

2. نفیسین و دانانا و چاپکرن و به لافکرنا (په رتوکین راهینانان) و بکارئێخستنا فان جۆره سترانان کهلهپوری و دانای ب ئۆرژینال و قایره یشن بۆ ئامیرین موزیکى و نیاسینا فۆرمین فان جۆره سترانان یین ده قهرین جۆدا یین کوردستانى، داکو مه ترسییا ناسنه کرنا موزیکا خۆ نه هیلن، ببیته هاریکاری بۆ ئەکادیمی و چاکسازیا هزری و کولتورى.

پيشنيز:

1. پيشنيز دكهين سترانين كهلهپوري "فولكلوري، ميللي" و داناي، فه كوله رين لدويف مهءا، نهوژي فان سترانان بكه نه هيقين ژ بو ميوتوده كي نه كاديمي بين ناميرين ديتري بين موزيكي، داکو ب تام و موركا و ناسنامه يا كوردی تايه تمه نديا موزيكا خو ب زناستبانه ب پاريزين.
2. پيشنيز دكهين سترانين كهلهپوري "فولكلوري، ميللي" و داناي، بو بابتهين وهك هارموني و سولفيچ فه كولين لسهر بهيته كرن و دهه مي بياقين گريداي موزيكي دا بهينه بكارنيخستن.

بهراويز:

1. Discipline: ديسپلينا زانستي ل چه رخي نوزدي دا وهك يه كه يه كا پيكهاته يا سه ره كي سه ره لدا، تايه تمه نده ب پسپوري و زانايان فه، ستانداركنا فورماتين به لافكرني و داخوازيين به رده وام لسهر فه كولين زانستي. د چارچوئي فه كولين زانستيدا، مه به ست ب په يفا ديسپلين، ب مانا پسپوري يان بياقي نه كاديمي دهيت. (Stichweh, 2001, p. 13727)
2. فيولوزي (Philology): ژ په يفا گريكي (philos) ب مانا هه قال و (logos) ب مانا په يفا، بيافه كي پرلايه نين زانستيه د ناف زانستين مروفايه تيدا، فيولوزيا ديسپلينه كا نه كاديمييه، ديده كا زانستيه د چارچوئي ديروكي و كولتوري و نه ده بي و بهراورد كرنيدا، ره هوريشالين فيولوزيايي فه دگه رنه فه بو كتبخانا نه سكه نده ريه ل مسري، ل دهوروبه رين سالين ۳۰۰ ب.ز. ده ست ب پيشكه فتني كر وهك بيافه كي زانستي. (Lönroth, 2020)
3. (Etymology): ئيتيمولوزي ب مانا فه كولينكرن ل ديروكا ژيده ري په يقان، چه وان فورم و رامانين وان ب ده رابزوناه ده مي هاتينه گوهارتن. (Braha, 2015).
4. مؤنومينتال (Monumental): به ري هه ر تشته كي فورمه كه وه كي شانو، په رستن، جه زن، مؤنومينتاليتي فورمه كه رويدان و ژيانا جفاكي بخوفه دگريت و د قافيريت، د هيتته بكارنينان بو بيرئيناني، وهك كه سين وهه ركري رويدانين رابوري يان نه و بها و راستين گرنگ بين ب ساناهي دهينه ژيركرن. گريدانا وان ب په يكه ر يان ئافاهيميه كي فه، دانانا مؤنومينتال ل گوهره ي جهين سه ره نجرا كيش و ب قه باره كي تاراده كي مه زنتر ژ قه باره ئاسايي ي د ژيانا روظانه دا. (Verschaffel, 1999, p. 333)
5. ئالان دوندز (Alan Dundes): (۱۹۳۴-۲۰۰۵) فولكلورناسه كي پيشه نكي نه مريكي يه، به شه كي زوري ژيانا خو وهك نه كاديمييه كي پيشه بي ل زانكوي كاليفورنيا ل بيركي بسهر برييه، ژ ناف و دهنگرين فولكلورناسين سه رده مي خو ده يتته هه ژمارتن. (Tangherlini, 2005, p. 216)
6. ئاماتور (Amator): ب دريژاهييا سالان رامانا ئاماتوريزم گوهرانكاري بسهر دا هاتينه. نه فرو نه ف زارافه ئامازه يه بو هندهك كرياتين نه فه رمي يان نه قين پشتبه ستني بو فيركري لسهر خو بتني دكهن، يان هه ر هوسا فيردبن، نه فان هه ميبان زنده تر رامانه كا سفاكاتيپيكرني يه و ب جافه كي كيم به ريخو دده ني وهك بي بروانامه و بي پيشه بي، ل دوماهيكا چه رخي نوزدي و ده ستپيكا چه رخي بيستي، ناساندا خو وهك ئاماتور جهي شانازي بو، ئاماتوربون ب وي راماني دهات ب مانا كه سه كي گه لهك ژ وهخت و هيزا خو دايه لايه ني پراكتيزه بي خوليايه كا خو يا تايهت و تام و خوشي زي ديتيه. ژ لايي ئيتيمولوزيي فه په يفا ئاماتور ژ په يفا لاتيني (amare) وهرگرتيه ب مانا خوشه ويستي دهيت. ئاماتوريهت بي هيچ پالپشتيه كا دارايي ب به رده وامي ديفچوني دكته و خوليايا خو خوش دقيت. (Susan Aasman, Tim van der Heijden and Tom Slootweg, 2021)

7. هاوارد ماير براون (۱۹۳۰-۱۹۹۳) موزيکۆلۆژه کي نافداري ئه ميريکي يه، فه کۆلينين وي ده باره ي موزيکا رينيسانس و بارۆک بون، مامۆستاي وانهيژ بول زانکۆي ويلز و شيکاگو، رۆله کي سه ره کي د پيشنيخستنا پراکتیک و زانيارين ديروکي هه بويه. (Jackson, 1993, p. 107)
8. Robert B. Cantrick: ۱۹۱۷-۲۰۰۶، ئاوازانهر و مامۆستاي موزيکي ل کۆلژا و يلايه تي بافالو. (Cantrick, 1990)
9. سيرج دينيسوف (R. Serge Denisoff): ۱۹۳۹-۱۹۹۴، جفاکاناسه کي ئه ميريکي بو، ب فه کۆلينين موزيک و کولتوري گه لان ناسياره، نفيسه ري چه ندين په رتوکا نه لسه موزيکي وه ک: "Solid Gold: The Popular Music Record Industry and Social Significance" (Anon., n.d.)
10. ئيپيستيمۆلۆژي (Epistemology): تيورا زانيني، ئيک ژ بوارين فه لسه في يه کۆ لسه ر ژيدهر، سنور، راستي و شيوازين زانياريان فه کۆليني دکهن، ب رهنگه کي گشتي ئيپيستيمۆلۆژي فان پرسياران بخو فه دگريت: زانيار ي چيه؟ چه وان دي شيين زانياران ب ده ست خو ئيخين؟ چه وان بشيین ناقه را باوه ري و زانياريني روهن بکه ين؟ د فه لسه فيدا ئه في بيا في گرنگيه کا مه زن هه يه بو تيگه هشتي د گه شه کرنا زانيارياندا و فه ديتنا راستيان و بکاره ينانا شيوازين بيروکي. (Sol, Koemhong Sol- Koemhong, 2022, p. 80)
11. ئونۆماتۆپۆيا (Onomatopoeia): ئه و ديارده يه بکارده يت بو لاساييکرنا دهنگين سروشتي وه ک ليدانا زهنگ و ويچ ويچا بالندان، پيکهاتييه ژ دروستبونا په يفه کي بو لاساييکرنا دهنگ يان وان کردارين ديارکري. (Ghufraan Abdul-Hameed Ali, 2018, p. 440)
12. ئانۆنيم (Anonymous): ب مانا نه ناسيار، بيئاف. (Press, n.d.). ئه ف په يفه بکارده يت بو وه سفکرنا که سه کي يان تشته کي کۆ ناف و ناسنامه نه بن، د فه لسه فه و کولتوريدا دبیت بکارين بو نفيسه ره کي، شاعيره کي، يان هونه رمه نده کي کۆ نافي وي ناهيته زانين.
13. Categorical statements: ب روهني و ب رهنگه کي وه سا هاتييه ده ريرين، وه سا نيشان بده ت کۆ تو گه له کي پشتراستي ئه فا تو ديژي. (Press, n.d.)
14. ئيسيدوه نيزيکي (۵۶۰-۶۳۶) فه شي سيفيا، نفيسه ري په رتوکا (The Etymologies) ناسياره، ل ده ستپيکا سه رده مي تارياتييدا بيرمه نده کي ژيهاتي بو، پيکۆلا کۆمفه کرن و فه گۆهاستنا هه مي وان زانيارين ل سه رده مي خو ددا، وه ک ئينته رنيتا ئه فرۆ بو. (D'Onofrio, 2011).

ليستا ژيدهران:

- ئه بوبه کر، سه دره دين نوره دين، (۲۰۰۵). بهرکورتیکي مه ته لي فۆلکلوري کوردی. هه ولير: وه زاره تي رۆشنيري، ئينستيتوتی که له پووري کوردستان.
- غازي، ئامانج، (۲۰۲۴). خستنه کاري که له پوري گوراني له موزيکي هاوچه رخي کوردی دا. هه ولير: چاپخانه ي موکرياني بو چاپ و بلاوکرده وه.
- عه لي، ئه سه عد محه مه د، (۲۰۱۰). گوراني فۆلکلور. هه ولير: چاپخانه ي مناره. وه رگيراني ئامانج غازي.
- کريم، عادل محمد (۲۰۲۳). ره هه نده کاني موزيک له پيکهاته ي گوراني دانراوی کوردیدا. نه به لافکري، {ديزه رته يشي دکتورا، زانکۆي سه لاهه دين - هه ولير.
- دويلي. رضا نعيم (۲۰۲۴). مفاهيم و مصطلحات بحث العلمي. الجامعة المستنصرية، كلية تربية بدنية وعلوم الرياضة. بغداد.

أغا، أمانج غازى شاکر، (٢٠١٣). القيم الجمالية للاغانى الكوردية و توظيفها في مادة الصولفيج، إيقاعياً ولحنياً (رسالة ماجستير غير منشور). الجامعة صلاح الدين، كلية الفنون جميلة، قسم الموسيقى، أربيل.
 مربيبي، خديجة (٢٠١٦). توظيف التراث في النص المسرحي الجزائري المعاصر. (رسالة ماجستير غير منشور) جامعة ٨ ماي ١٩٤٥، قالمة، كلية الآداب واللغات، قسم اللغة والأدب العربي.

future: Twenty years of the UNESCO Convention on Safeguarding Intangible Cultural Heritage (Xi, 579 pages; 25 b/w illus.). Springer Cham. <https://doi.org/10.1007/978-3-031-72123-6>

Dundes, A. (1980). *Who are the folk?* Bloomington, IN: Indiana University Press.

Nettl, B. (1976). *Folk music in the United States: An introduction*. Detroit: Wayne State University Press.

Peters, J. E. (2014). *Music composition 1*. New York: Self-published. Available at: <https://pdfcoffee.com/music-composition-1-jonathan-peters-3-pdf-free.html> [Accessed 9 July 2025].

Stichweh, R. (2001). Scientific Disciplines, History of. In *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences (Vol. 20, pp. 13727–13731)*. Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B0-08-043076-7/03187-9>

Lönnroth, H. (2020). Philology. Oxford Research Encyclopedia of Literature. <https://doi.org/10.1093/acrefore/9780190201098.013.999>

Wagner, J. (1959). *Orchestration: A practical handbook*. McGraw-Hill

D’Onofrio, S. (2011). *Isidore of Seville*. In E. Craig (Ed.), *Routledge encyclopedia of philosophy* (Vol. 5, pp. 249–251). Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4020-9729-4_249

Karpeles, M. (1968). The distinction between folk and popular music. *Journal of the International Folk Music Council*, 20, 9–12. <https://doi.org/10.2307/836063>

Yoshida, H. (2021). Johann Gottfried Herder’s Folksong Project as a Pioneering Involvement in Intangible Cultural Heritage: Between Universalism and Nationalism. *Journal of the Faculty of Letters, The University of Tokyo*, 45, 23–29.

Souza, R. D. S., & Fernandez de, R. (2014). Classifying popular songs: Possibilities and challenges. *Brazilian Institute of Information in Science and Technology*. Available at: https://www.researchgate.net/publication/289726844_Classifying_Popular_Songs_Possibilities_and_Challenges [Accessed 9 July 2025].

Rahn, G. J., & Jay. (2015). Definitions of popular music: Recycled. *The Journal of Aesthetic Education*. University of Illinois Press. Available at: https://www.researchgate.net/publication/270321289_Definitions_of_Popular_Music_Recycled [Accessed 9 July 2025].

Verschaffel B., 1999, ‘The monumental: On the meaning of a form’, *The Journal of Architecture*, vol. 4, no. 4, pp. 333–336, available at: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/136023699373738>

Tangherlini, T. R. (2005). Alan Dundes (1934–2005). *Folklore*, 116(2), 216–219. Taylor & Francis, Ltd. Retrieved August 21, 2013, from <http://www.jstor.org/stable/30035280>

Aasman, S., van der Heijden, T., & Sloopweg, T. (2021). Amateurism. In *Digital Roots: Historicizing Media and Communication Concepts of the Digital Age* (pp. 245–266). Berlin / Boston: De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110740202-014>

Sol, K., & Heng, K. (2022). Understanding epistemology and its key approaches in research. *Cambodian Journal of Educational Research*, 2(2), 80–99. <https://doi.org/10.62037/cjer.2022.02.02.05>

Ali, G. A.-H. (2018). The use of onomatopoeia in literature: Selected poems. *Annals of the Faculty of Arts, Ain Shams University*, 46(October–December), 440–452. https://aafu.journals.ekb.eg/article_48119_856d15cf4203094d55d556872ad6bc28.pdf

- Braha, S. (2015, December). *The etymology of words contents* [Preprint]. ResearchGate. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.11518.64325>
- Toivanen, J., Toivonen, H., & Valitutti, A. (2013). Automatical composition of lyrical songs. In M. L. Maher (Ed.), *The Fourth International Conference on Computational Creativity* (pp. 1-5). Sydney, Australia. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/242346600_Automatical_Composition_of_Lyrical_Songs
- Conway, G. S. (2022). *What is a folk song? An exploration through collection* (Master's thesis). James Madison University, JMU Scholarly Commons.
- Carry A Tune Blog. (2021). What is the difference between a songwriter and song composer. Available at: <https://www.carryatune.in/blog/difference-between-a-songwriter-and-song-composer> [Accessed 9 July 2025]
- Sahu, N., Sharma, V., & Bhattacharya, D. (2018). *MEG-16 Indian folk literature*. eGyanKosh. Available at: <https://www.egyankosh.ac.in/handle/123456789/48232> [Accessed 9 July 2025].
- Nettl, B. (2025, June 11). Folk music. In *Encyclopedia Britannica*. Retrieved August 20, 2025, from <https://www.britannica.com/art/folk-music>
- Shaw, S., Kunalja, M., & Suto, I. (2018). *An exploration of the nature and assessment of student reflection (Research Matters, Issue 25, Spring 2018)*. Cambridge Assessment International Education. <https://www.cambridgeassessment.org.uk/Images/476532-an-exploration-of-the-nature-and-assessment-of-student-reflection.pdf>
- Cantrick, R. B. (1990s). *Robert Cantrick original music collection*. E. H. Butler Library, SUNY Buffalo State College. Retrieved from https://library.buffalostate.edu/ld.php?content_id=21280026
- Prabook. (n.d.). *R. Serge Denisoff*. In *Prabook.com*. Retrieved August 14, 2025, from <https://prabook.com/web/r.serge.denisoff/1698424>
- Oxford University Press. (n.d.). Anonymous. In *Oxford Learner's Dictionaries*. Retrieved August 17, 2025, from https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/american_english/anonymous
- Jagranjosh. (2018, July 25). *Folk music and its characteristics*. In *Jagran Josh*. Retrieved August 20, 2025, from <https://www.jagranjosh.com/general-knowledge/folk-music-and-its-characteristics-1532520459-1>
- Goldmacher, C. (n.d.). *Stripping down song demos*. Cliff Goldmacher. <https://www.cliffgoldmacher.com/stripping-down-song-demos/>